訊通

這個東方賭國「銷金窩」，除了表面繁榮，也已臨苟延殘喘階段……

澳門景況已臨末路

市民消費力低降，一些以本地居民作消費對像的酒樓、餐室，亦相繼結束。將近一半的勞工陷於失業及半失業狀況中，澳門居民生活之艱苦，實不難想像。而且澳門經濟基礎薄弱，又受外人的流治，自難有良好的工人福利制度，慈善事業也差近於無。澳門居民的確如油鍋中生蝦，命運任由煎熬。

在一九七五年下半年，輕工業傳來極有利的消息，就是歐洲共同市場對澳門製品配額上的特別優待，即使澳門從現在到一九七七年底俱不用顧慮，可保障了這段時期內的一定就業人數及外匯收入。近來，工廠紛紛復工，新的廠亦相繼開業，大多是香港的廠家藉澳門有利的形勢，到來投資。報刊的分類小廣告上，又見到滿紙招請工人的廣告。

然而另一經濟支柱，旅遊消費行，却依然籠罩在陰雲般的不景氣下，就以今年一九七五、七至九月這般旅遊業的黃金期爲例，酒店中除了葡京酒店及新近開始營業的新麗華酒店外，中區的國際及中央酒店，以及頗負盛名的愛都大酒店，業務皆非常不理想。據了解，新都大酒店百多間房，假日亦只能住滿大成，非假日則令人不敢想像，平均只做到百分之五，亦即六至七間房。一般私營別墅也不會到那裏去。

飲食業中，在中區以葡國風味著名的餐廳，一向是餐廳業中站得最穩的，營業狀況也顯著不佳，年前設餐廳侍應生的小帳，每月在四百元，譜，現在却在二百元上下，而另一間名安樂園的餐廳，更於旅遊旺季前結束，顯然對市況不敢寄希望。近日重開是另一個商人的投資，也只是暫日半舖面營業，另一半寧願空置不用，用意不外是可以少用一兩個工人，減低支出費。

希望扭轉乾坤的澳旅遊娛樂公司，將屬下的水翼船，大大減價，並藉此將香港政府的人頭稅減低，原票價應徵收八元人頭稅，現減價票只需三元二角）結果是：

（二）

雲埠獨壹韓國菜館
選料上乘
清甜原味
幼滑可口
馳名遠近
批發零售
無任歡迎
精製荳品
荳腐　荳腐卜
荳腐角　荳腐花
爽滑魚丸、魚片
—出品種類—

日昇荳腐公司
300 POWELL ST., 後門
VANCOUVER, B. C.
Phone: 685-8019

牛排龍蝦餐館租或賣
兼有讌會或跳舞廳，有三百五十個座位，出賣或拍租，鋪租低廉，上午九時至十一時。電話 467-1893 晚間 530-7388 洽商。

兄弟電器
Brothers Refrigerations & Appliances Services Ltd.
專修：洗衣機、乾衣機、洗碗機
電爐、雪櫃、冰櫃
具有政府執照
電話四三三－八六三三(日)
四三三－三一六二
四三七－三八七一(夜)

何桐攝影院
Ho Tung Studio
19 E. Pender St. Van. B.C.
681-5848, 879-5506
新型彩色黑房
放大八折優待
結婚喜照・奉送大相・
菲林冲晒
特價九折
一日起貨
彩相射印・每張25仙
護照快相・即影即有
平靚又快・歡迎惠顧

奇華餅家
KEEFER BAKERY
217 Keefer Street Vancouver, B. C.
TEL. 685-2117
承接定製
龍鳳禮餅
中秋月餅
出爐麵飽
社團茶會
各式西餅

裕華國產百貨公司
Yue Wha Import & Export Co. Ltd.
65 E. Hastings, Van. B.C. V6A 1M9
Phone: 688-7441
每星期營業七日　十時至六時
▲尼龍絲被
▲祖國服裝
▲男女棉衣
▲唱片唱帶
▲工藝首飾
▲掛畫彫刻
▲書報文房
▲瓷器碗碟
▲禮品堂皇
統辦國產百貨
歡迎參觀選購

華哥温
雙喜旅行社有限公司
Double Happiness Travel Ltd.
#109-444 ROBSON ST.,
電話TEL. 688-9471　688-9472
★特價回港渡假★
二月廿二及廿九出發
由温哥華起程▼
途中可停留日本
或直航回港▼
120天內可自由回程
參加者一律獲免費
招律遊覽澳門兩天
包括船票酒店在內
回港渡假兼遊澳門
一舉兩得
票價：$690
另有特價回港機票
由西雅圖起機
來回日期自由選擇
只收$560

龍鳳餅家
LOONG FOONG
RESTAURANT & BAKERY
247 Keefer Street, Vancouver, B. C.
TEL: 688-0837 688-3135
香港專家　主持出品
承接訂制　社團茶点
出爐麵飽　熱辣蛋撻
生日蛋糕　結婚蛋糕
各款西餅　龍鳳禮餅
各種中餅　用足材料
品質精良　價錢公道
華僑惠顧　無任歡迎

文華花店
Mandarin Florist
154 East Pender St., (China Town)
Vancouver 4, B. C.
Tel: 687-9605
本店常備
鮮花盆景
結婚花球
花籃花束
新型喪針
盆景樹木
花圈花牌
婚禮光照
無任歡迎

黃堃俠公證人旅行社
▲世界民航會員廿餘年正式直接代理
信用保證・來回香港加航日航六九〇元集體六五〇元單程三七八元
包機票團體票四九九元起歡迎郵購
▲代理省政府車牌汽車保險二月二十八日要買簽証文件申請護照
Quon H. Wong Agencies
130 Pender St. East Van. B. C.
電話：684-0938

金星工藝裝飾公司
245 MAIN ST. VANCOUVER, B.C.
TEL: 681-7738, 254-2907
最能吸引顧客之中國裝飾術藝，本公司精製彩畫天花板、龍柱，壁飾石獅，橫枋，圓拱門，屏風，花邊彫刻及仿古藝品等。華貴美觀，經濟簡便，尺寸合適，隨意裝換，常備現貨，歡迎外埠來函選購。
并具專業人材，服務各類招牌廣告，設計新，價錢平，歡迎惠顧。

新到大帮
超等味精
冰霜明蝦

加拿大泰興有限公司
Tai Hing Company
265 E. Pender St., Vancouver, B.C. Canad
Phone 684-1028

裝修
水喉電器，內外油漆，土庫間格，免費估價。電話：四三七－六五五七林

請中西廚企枱各一名
工金從優，有合意者電話
Glen Restaurant, Vanderhoof, B.C.
604-567 4235 洽商。

理想新屋（廿二間）
本公司現在溫哥華多處地方興建新屋二十二間地點適中風景好近巴士站及學校其中有多間已在建造中在未建造之地段本公司將興建由閣下自己所設計之豪華理想新居面積由1200×1500平方尺而地大由3700×5500平方尺一流材料保證滿意價錢在七萬餘元左右並可以用屋舊相換詳情請與彭超然君聯絡
住宅：二五五－二三七七
公司：八七二－二六六六　僑聯

中西餐館連實業出賣
位於加嗥補公路，有濃厚酒牌，有意者請電話一一二－四五九－二三四三陳洽

三睡房屋業主自賣
位於2164 Ferndale St., 全土庫，取價六萬四千九百元。電話253-6228洽商。

十四年新屋屋主自賣
近乃街兩廳兩房，梗木地台，土庫一廳兩房，下午三時電話三二七－九八一二

沙省餐館平賣
本餐室在沙省北部，人口四千，內有板廠三間，生意一向頗好，今因股東意見不合，願割價平賣　如有親朋欲營此業者，請來信或電洽。
電話(306) 865-2451
P.O. Box 248 Hudson Bay, Sask.
SOE 0Y0

住宅業主自賣
近學校，交通方便，近緬街，兩睡房，土庫另有新建兩個睡房，包爐，冰櫃，窗簾　開價四萬五千，有價講，現款多少有商量，地址雲埠東三四三－三十五街。電話三二七－九九一六
或六八二－七二八一

三房一廳屋主自賣
另土庫一房一廳，有車房，位雲埠東區，取價五萬一千九百元。晚七時後電話三七三－六八三一

喜林酒店
HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings Street, Vancouver, B.C. V6A 1P4
電話：687-9126　682-9268
温哥華，華埠，喜士定東街344號
全新裝修
地點適中
地方清雅
取價廉宜
華人服務
招呼週到

加惠電視修理
日夜上門精修彩色黑白電視機及一切音響器材。
電話：二六三－六五三三
晚電：三二一－六九二九
舖址：一四八五　七十街西

雲東水嚨
3885 Rupert, Street, Van. B. C.
435-1010　晚上 437-8239
蘇卓如主理
按裝修理水嚨請到雲東選購
持執照師傅免費解答 Plumbing 難題
上門按裝或修理一切 Plumbing 工程

捷航旅行社
特價機票來往香港
單程雙程長期短期
任君選擇特價優待
旅行手續歡迎查詢
BLUEBIRD TRAVEL SERVICE LTD.
722 Smithe St. Vancouver, B.C.
684-8638

均安號
Quon On Company Limited
438 Main Street Vancouver 4, B.C.
Telephone 681-1025 - 681-2733
本號經營旅遊事業歷史悠久經驗豐富如有委托服務週到
代理各航空公司飛機客票
代理詩晏亞火車票
代理輪船及巴士票
代辦出國護照旅行手續

WANKOW TOUR & TRAVEL LTD.
258 E. Pender Street
Vancouver 4, B.C.
Phone 684-3520
684-1714
特價機票
往返香港及東南亞
並代理世界輪船巴士及火車票有專門人才編排旅程及精通各種語言
環球旅運有限公司啓

承接坭水木工
階磚油漆
電話：九二九－二五四五

滿地可銀行
華埠支行新址片打東街一七八號
請參加
滿地可銀行始創之敬老計劃
●凡六十歲及以上之居民，均可申請而享受各種優待，詳情請到本行接洽。
●凡加入敬老計劃之顧客，將獲本行發出之身份證，可在加國所有滿地可銀行之分行，享受各種優待。
●早在一九六九年，本行已施行協助長老居民之計劃　時至今日，本行更將有效年齡，減爲六十歲。現在其他之銀行，亦有同類之計劃，不過本行是施行此項敬老計劃之最早者，而優待條件，亦至完善。
經理：馬國材　Manager: T. Mah
電話：684-1357
Bank of Montreal
The First Canadian Bank

大成產業有限公司
GRAND FORTUNE REALTY LTD.
湯天豪
自買房屋
工商樓宇
公寓大廈
投資總皮
各種生意
實業貸款
免費估價
歡迎詢問
TEL: HOWE TONG
687-2215・325-0527
200 E. Pender St. Vancouver B. C. V6A-1T7 Canada
▼發達商業地皮位Burnaby旺街，面積205×116－23,700平方呎，可建十三間舖或開設大殯館，大士多店，開價廿三萬九千元，機會難得。
▼六年新屋，近BC大學，上層三睡房一廳，土庫全部裝修，有二神房一廳，共三套廁所，可分租大學生寄宿，增加收入，開價九萬五千元。
▼八組柏文約十年新於西區，近海灘，交通商場，年收益約壹萬七千元，開價十七萬九千元。
▼入息大屋三層樓，近市政府，地寬約50×130呎年收益約九千六百元，僅開價八萬九千元。
▼好屋四睡房三廳，屬兩段地，就可建兩間新屋，位域多利街夾卅七街　近交通，學校，商場，現每月收租四百七十元，僅開價六萬九千元。
▼靚屋四睡房一廳，三套廁所，有車房，近喜士定夾Nanoimo街，開價五萬九千元。
▼尚有大批新盤不能盡登，欲知詳情，請電話詢問並免費替僑胞估價房屋。

雲鮮風光
埠首創鳳城美点
鮮製粉麵開海外港粵
味先河遠近僑界敬希
臨
選料上乘　專心巧製
價格公平　招牌保証
雲埠秘書贊路蔡根遂根璇立正
B.C. ROYAL CAFE
119 East Pender St.　Vancouver 4, B.C.
Phone 681-3953

億兆信託銀業
YORKSHIRE TRUST
130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.
PHONE 685-3935
幾種有關稅務的儲蓄方法
（一）減稅退休計劃，凡有入息的人士，都適合的一種減稅方法。每人每年最多可將薪金之五份之一撥入此項計劃，將來退休或有任何需要時可以取用
（二）免稅儲屋計劃，凡未買有房屋的成年人士均可註冊，免稅入息每年一千元作爲日後買屋之儲備金
（三）入息平均計劃　凡因某種原因收取了一筆數目鉅大的入息而又不想納稅太多　入息平均計劃可使你將此種入息平分多至十五年，每年的收入才當該年的入息。
（四）展延分利計劃，商號的東主可以把生意的利潤分配給職工們，此項計劃可使商行職工每人每年最多分潤二千五百元而同時他們亦暫時免付此種收入的入息稅。
服務時間：由星期一至星期五每日午九時十五分至下午五時
星期六上午十時至下午二時
經理：鄒紀新　副經理：何國賢